

Name: DOB: Hosp No: NHS No: Or patient sticker here

Name: DOB: Hosp No: NHS No: Or baby's patient sticker here

قبل از وقت بچے کا پاسپورٹ - Preterm Baby Passport

Humber and North Yorkshire

Place of Birth

جائے پیدائش

(babies born early or small sometimes need to be born in a more specialist unit. (بچوں کو ابتدائی یا چھوٹے پیدا ہونے والے بچوں کو بعض اوقات زیادہ ماہر یونٹ میں

پیدا ہونے کی ضرورت ہوتی ہے۔



I am at the optimal hospital in case my baby(ies) needs to be born early.

I am aware that I might have to be moved to another hospital and if this isn't possible then my baby(ies) might need to be moved to another hospital after they're born. اگر میرے بچے (ies) کو جلد پیدا ہونے کی ضرورت ہو تو میں بہترین

میں جانتا ہوں که مجھے کسی دوسر مے ہسپتال میں منتقل کرنا پڑ سکتا ہے اور اگر یہ ممکن نہ ہو تو میر ے بچے (ies) کو پیدا ہونے کے بعد کسی دوسر مے ہسیتال میں منتقل کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔

Time and Date discussed with neonatal team

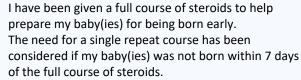
Date Time.....

Antenatal Steroids

قبل از پیدائش سٹیر ائڈز

(for all babies born before 34 weeks)

(34 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے تمام بچوں کے لیے*)*



No2Date Time مجھے اپنے بچے (ies) کو جلد پیدا ہونے کے لیے تیار کرنے میں مدد کے لیے سٹیرائڈز کا مکمل کورس دیا گیا ہے۔ لیے سٹیرائڈز کا مکمل کورس دیا گیا ہے۔ Repeat course considered? اگر میرا بچہ (ies) سٹیرائڈز کے مکمل کورس کے 7 دنوں کے اندر

(Please circle) پیدا نہیں ہوا تو ایک ہی دوبارہ کورس کی ضرورت پر غور کیا گیا

Name of drug used......

No1Date Time

- Yes / No / N/A If given, Date.....Time.....

Antenatal

Magnesium Sulphate قبل از پیدائش میگنیشیم

(for all babies born before 30 weeks and considered for babies born before 34 weeks)

(30 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے تمام بچوں کے لیے اور *34* ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے بچوں کے لیے غور کیا جاتا ہے*)*



I have been given Magnesium Sulphate to protect my baby(ies) brain.

مجھے اپنے بچے (ies) کے دماغ کی حفاظت کے لیے میگنیشیم سلفیٹ دیا گیا ہے۔

Loading dose:

Date Time.....

4 hour infusion in the 24 hours prior to birth given? Yes / No

Antibiotics

اینٹی بائیوٹکس

(for all babies born before 37 weeks where mum was in labour)

(37 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے تمام بچوں کے لیے جہاں ماں درد



I have been given antibiotics to reduce the chance of my baby(ies) developing an infection called Group B Strep.

مجھے اینٹی بائیوٹکس دی گئی ہیں تاکه میر ے بچے (ies) میں گروپ ہی اسٹریپ نامی انفیکشن پیدا ہونے کے امکانات کو کم کیا جا سکے۔ Name of antibiotics.....

Last antibiotic dose

Date Time

Early Breast Milk ابتدائي چهاتي کا دوده

(for all babies born before 37 weeks)

(37 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے تمام بچوں کے لی*ے)*



I have been given information about the benefits of early breast milk and have been shown how to express to make this milk for my baby(ies) before or within an hour of birth.

مجھے ابتدائی چھاتی کے دودھ کے فوائد کے بارے میں معلومات دی گئی ہیں اور بتایا گیا ہے که پیدائش کے ایک گھنٹہ سے پہلے یا اس کے اندر اپنے بچے کے لیے یه دودھ کیسے

Benefits of breast milk discussed?

Date Time......

Help given to express within 2

hours of birth: Yes / No

Expressed breast milk obtained

Date Time.....

Expressed breast milk given to baby

Date Time.......

Optimal Cord Management رین ہڈی کا انتظام (for all babies)



After my baby(ies) is born, the team will wait at least a minute before clamping the cord, to allow my baby to be born safely and get extra blood from the placenta.

میرے بچے (ies) کی پیدائش کے بعد، ٹیم ہڈی کو بند کرنے سے پہلے کم از کم ایک منٹ انتظار کرے گی، تاکه میرے بچے کو محفوظ طریقے سے پیدا ہو سکے اور نال سے اضافی خون ملے۔ Duration of delayed cord clamping

Thermal Care

(for all babies)

*(*تمام بچوں کے لیے*)*



After my baby(ies) is born, the team will try to keep their temperature normal and will help us to hold baby skin-to-skin as soon as it is safe.

میرے بچے (ies) کی پیدائش کے بعد، ٹیم ان کے درجه حرارت کو نارمل رکھنے کی کوشش کرے گی اور جیسے ہی یه محفوظ ہوگا بچے کی جلد سے جلد کو پکڑنے میں ہماری مدد کرے گی۔

Admission temperature

Time taken

Respiratory **Management**

سانس کا انتظام

(for babies born before 34 weeks who may need it) (34 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے



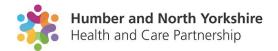
If my baby(ies) needs help with a breathing tube, the neonatal team will protect their lungs by using a special ventilator setting.

initial mode of ventilation if اگر میر ے بچے (ies) کو سانس لینے والی ٹیوب میں مدد کی ضرورت ہے، تو نوزائیدہ ٹیم خصوصی وینٹی لیٹر سیٹنگ کا استعمال کرکے ان کے پھیپھڑوں کی حفاظت

ventilated in first 72 hours?

Was VTV/VG ventilation used as

Yes / No / N/A



کیفین - Caffeine

for all babies born before 30 weeks and some babies born less than 34 weeks or who weigh less than 1500g)

30 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے تمام بچوں اور 34 ہفتوں سے کم پیدا ہونے والے کچھ بچوں کے لیے یا جن کا وزن 1500 گرام سے کم ہے)



My baby(ies) has been given caffeine to protect their brain and help their breathing. میر ے بچے (ies) کو ان کے دماغ کی حفاظت اور سانس لینے میں مدد کے لیے کیفین دی گئی ہے۔

Date	Time	
	 •••	••••

Hydrocortisone

ہائیڈروکارٹیسون

(for babies born before 28 weeks)

(28 ہفتوں سے پہلے پیدا ہونے والے بچوں کے لیے*)*



My baby(ies) has been given hydrocortisone to help their lungs. میر ے بچے (ies) کو ان کے پھیپھڑوں کی مدد کے لیے ہائیڈروکارٹیسون دیا گیا ہے۔

Date giv	/en	 	 	
Time giv	ven			